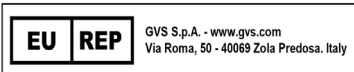




 GVS Filter Technology UK Ltd.
Caton Road
Lancaster,
LA1 3PE
United Kingdom

 Tel: +44 (0) 1524 847600
 Email: gvsuk@gvs.com



GVS S.p.A. - www.gvs.com
Via Roma, 50 - 40069 Zola Predosa. Italy

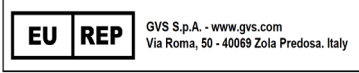


Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Инструкция за употреба; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Teoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzioniijiet dwar l-Użu; Instrucțiuni de utilizare; Návod na použitie; Navodila za uporabo.

REF Product Code; Code du produit; Artikelnummer; Codice prodotto; Código de producto; Productcode; Código de produto; Produktkod; Produktkode; Tuotekoodi; Kod produktu; Код на продукта; Šifra proizvoda; Kód výrobku; Toote kood; Κυβικός προϊόντος; Termékkód; Cód Táiige; Izstrādājuma kods; Gaminio kotas; Kodici tal-prodott; Cod produs; Kód výrobku; Koda izdelka.	6421/04XXXX Insufflation Filter
Customer Product Number; Numéro de produit client; Kundenproduktnummer; Numero prodotto cliente; Número de producto del cliente; Klientproductnummer; Número do produto do cliente; Kundens produktnummer; Kundens produktnummer; Kundeproduktnummer; Asiakaan tuotenumero; Numer produktu klienta; Номер на продукт на клиента; Broj proizvoda kupca; Číslo produktu zákazníka; Klienti tootenumber; Αριθμός προϊόντος πελάτη; Ügyfél termék száma; Üimhir Táiige Custaiméara; Klienta produkta numurs; Kliento produkto numeris; Numru tal-Prodott tal-Klijent; Numărul produsului client; Číslo produktu zákazníka; Številka izdelka stranke.	
Product description; Description du produit; Produktbeschreibung; Descrizione prodotto; Descripción de producto; Productomschrijving; Descrição do produto; Produktbeskrivning; Produktbeskrivelse; Produktbeskrivelse; Tuotteen kuvaus; Opis produktu; Описание на продукта; Opis proizvoda; Popis výrobku; Toetikirjeldus; Περιγραφή προϊόντος; Termékleírás; Tualirac ar Tháirge; Izstrādājuma apraksts; Gaminio aprašymas; Deskriizzjoni tal-prodott; Descrierea produsului; Popis výrobku; Opis izdelka. Insufflatiefilter; Filtre d'insufflation; Insufflationsfilter; Filtro di insufflazione; Indblæsningsfilter; Φίλτρο εμφύσησης; Filtro de insuflação; Filtro de insuflación; Sisäänpuhallussuodatin; Filter för insufflation; Insuflační filtr; Insuflatsioonifilter; Belégzési szűrő; Insuflācijas filtrs; Įpūtimo filtras; Filtru tal-Insufflazzjoni; Filtir insuflacyjny; Insuflačný filter; Filter za insuflacijo; Инсуфлационен филтър; Scagaire Inséidte; Filtru de insuflare; Filtar upuhivanja; Insufflasjonsfilter.	Inlet/Outlet connectors: 22mm Male/15mm Female ISO 5356 – 22mm Female/15mm Male ISO 5356. Approx. dimensions: 61.5mm height x 48.9mm width x 48.9mm width. Weight: 22g (approx.). Bidirectional filter.
Patient population; Population de patients; Patientenpopulation; Popolazione di pazienti; Población de pacientes; Patiëntenpopulatie; População de doentes; Patientpopulation; Patientpopulation; Patientpopulation; Patientpopulation; Poblacijsgruipa; Pacijentų populacija; Pacienții populație; Πληθυσμός ασθενών; Betegpopuláció; Daonra na n-othar; Pacientų populacija; Pacientų populacija; Popolazzjoni ta' pazienti; Populația de pacienți; Pacientov; Populacija bolnikov.	No limitation; Aucune limitation; Keine Einschränkung; Nessuna limitazione; Sin limitación; Geen beperking; Sem limitação; Ingen begränsning; Ingen begrænsning; Ingen begrænsning; Ei rajoitusta; Bez ograniczeń; Без ограничение; Nema ograničenja; Bez omezení; Piirangid pole; Χωρίς περιορισμό; Nincs korlátozás; Gan teorainn; Bez ierobežojuma; Jokių apribojimų; Ebda limitazzjoni; Nicio limitare; Žiadne obmedzenie; Brez omejitev.
 Product supplied sterile within a single sterile barrier system; Продуктът се доставя стерил в една стерилна бариерна система; A termék steril szállítású, egyetlen steril gátrendszerben; Produkt je dodávan sterilní v rámci jediného sterilního bariérového systému; Toode tarnitakse steriilselt ühes steriilses barjäärisüsteemis; Το προϊόν παρέχεται αποστειρωμένο σε ένα μόνο αποστειρωμένο σύστημα φραγμού; Proizvod se isporučuje sterilan unutar jednog sustava sterilne barijere; Táiige a sholáthraítear steriúil laistigh de chóras bacainn steriúil amháin; Produkts tiek piegādāts sterils vienā sterilā barjeras sistēmā; Produktas tiekiamas sterilus vienoje sterilioje barjerinėje sistemoje; Prodott fornut sterili i sistema ta' barriera sterili wahda; Produsul este furnizat steril într-un singur sistem de barieră steril; Produkt dodávaný sterilný v rámci jediného sterilného bariérového systému; Izdelek je dobavljen sterilen znotraj enega samega sterilnega pregradnega sistema; Produkt furnii sterîle dans un seul système de barrière stérile; Das Produkt wird innerhalb eines einzigen Sterilbarriersystems steril geliefert; Prodotto fornito sterile all'interno di un unico sistema di barriera sterile; Producto suministrado estéril dentro de un único sistema de barrera estéril; Product wordt steriel geleverd binnen één steriel barrièresysteem; Produto fornecido estéril dentro de um único sistema de barreira estéril; Produkten levereras steril i ett enda steril barriärsystem; Produktet leveres steril i et enkelt steril barrièresystem; Produktet leveres steril i et enkelt steril barrièresystem; Tuote toimitetaan steriilinä yhdessä steriilissä suojajärjestelmässä; Produkt dostarczany w stanie sterylnym w ramach jednego systemu bariery sterylnej. Sterilisation: Ethylene oxide; Stérilisation : Oxyde d'éthylène; Sterilisation: Ethylenoxid; Sterilizzazione: Ossido di etilene; Esterilización: Óxido de etileno; Sterilisatie: Ethyleenoxide; Esterilização: Óxido de etileno; Sterilisering: Etylenoxid; Sterilisering: Etylenoxid; Sterilisering: Etylenoxid; Sterilointi: etyleenoksiidi; Sterylizacja: Tlenek etylenu; Стерилизация: Этиленов оксид; Sterilizacija: Etilen-oksidi; Sterilizace: ethylenoxid; Steriliseerimine: etüleenoksiid; Αποστείρωση: Αιθυλενοξείδιο; Sterilizálás módja: Etilén-oxid; Steriiliu: Ocsaíd etiléine; Sterilizația: Etilénoksid; Sterilizacija: Etileno oksidas; Sterilizazzjoni: Etilene oxide; Sterilizare: Oxid de etilén; Sterilizácia: etylén oxid; Sterilizacija: etilen oksid. (Max 49.9°C).	Only; Seulement; Nur; Solo; Solamente; Enkel en alleen; Só; Endast; Kun; Bare; Vain; Tylko; Camo; Samo; Pouze; Ainult; Móvo; Kizárólag; Amháin; Tikai; Tik; Biss; Numai; Iba; Samo: 6421/04BTUA.
 Product supplied non sterile; Produit livré non stérile; Das Produkt wird nicht steril geliefert; Prodotto non sterile; Producto suministrado sin esterilizar; Produkt niet-steriel angeleverd; Produto fornecido não-estéril; Produkten levereras ej steril; Produkt leveret ikke-steril; Produkt leveret ikke-steril; Tuote toimitetaan ei-steriilinä; Produkt dostarczany w stanie niejałowym; Продуктът се доставя нестерилен; Proizvod isporučen nesterilan; Výrobek je dodávan v nesterilním stavu; Toode tarnitakse mittesteriilsena; Το προϊόν παρέχεται μη στείρο; A termék nem steril szállítású; Soláthraítear an táiige neamhsteriúil; Izstrādājums piegādāts nesterils; Gaminys tiekiamas nesterilis; Prodott fornut mhux sterili; Produs furnizat nesteril; Výrobok sa dodáva v nesterilnom stave; Izdelek je dobavljen nesteriliziran.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; ДА; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Año; Da.
Temperature during storage; Température de stockage; Temperatur bei Lagerung; Temperatura durante l'immagazzinamento; Temperatura durante el almacenamiento; Temperatur tijdens opslag; Temperatura em armazenamento; Temperatur under förvaring; Temperatur under opbevaring; Temperatur under opbevaring; Lämpötila varastoinnin aikana; Temperatura podczas składowania; Температура по време на съхранение; Temperatura tijekom skladištenja; Teplota během skladování; Temperatur ladustamise ajal; Θερμοκρασία κατά την αποθήκευση; Hőmérséklet tárolás közben; Teocht le linn na stórála; Temperatura uzglabšanas laikā; Temperatura sādēlāvimu metu; Temperatura waqt il-hażna; Temperatura în timpul depozitării; Teplota počas składowania; Temperatura med składiščanjem.	5 to 40 °C (41-104 °F)
Internal Volume; Volume interne; Innenvolumen; Volumen interno; Volume interno; Intern volume; Volume interno; Innervolum; Internt volumen; Indre volum; Sisättilavuus; Objętość wewnętrzna; Вътрешен обем; Unutarnji volumen; Vnitřní svazek; Sisemine maht; Εσωτερικός όγκος; Belső kötet; Imleabhar Innheánach; Iekšējais tilpums; Vidinis tūris; Volum Intern; Volum intern; Vnútný objem; Notranja glasnost.	24ml
Resistance; Résistance; Widerstand; Resistenza; Resistencia; Weerstand; Resistência; Resistans; Modstand; Motstand; Vastus; Опóρ; Спротив; Отрост; Odpor; Vastupanu; Αντίσταση; Ellenállás; Frietlocht; Pretestība; Pasipriešinimas; Resistenza; Rezistentā; Odpor; Odpornost.	Max.1373Pa @ 30L/min; Max.2918Pa @ 60L/min; Max.4741Pa @ 90L/min.
Filter Efficiency @ 30L/min; Efficacité du filtre à 30L / min; Filterleistung bei 30 l / min; Efficienza del filtro @ 30L / min; Eficiencia del filtro a 30 l / min; Filterefficiëntie @ 30L / min; Eficiência do filtro @ 30L / min; Filteringseffektivitet @ 30L / min; Filteringseffektivitet @ 30L / min; Filter Effektivitet @ 30L / min; Suodattimen tehokkuus @ 30L / min; Wydajność filtra @ 30 l / min; Эффективность на филтъра @ 30L / min; Učinkovitost filtra @ 30L / min; Učinnost filtra při 30 l / min; Filtri efektiivsus @ 30L / min; Αποδοτικότητα φίλτρου @ 30L / min; Szűrőhatékonyaság @ 30L / perc; Eifeachtacht Scagaire @ 30L / nóim; Filtra efektivitate @ 30L / min; Filtro efektyvumas @ 30L / min; Efficjenza tal-filtru @ 30L / min; Eficjenća filtrului @ 30L / min; Učinnost filtra @ 30L / min; Učinkovitost filtra @ 30L / min.	Min. 99%
Bacterial Efficiency; Rétenction bactérienne; Bakterienretention; Ritenzione di batteri; Retención de bacterias; Bacterieretentie; Retenção bacteriana; Bakterieretention; Bakterieretention; Bakterieretension; Bakteenien suodatus; Zatrzymywanie bakterii; Эффективность на бактериите; Učinkovitost bakterija; Bakteriální účinnost; Bakterite efektiivsus; Βακτηριακή αποτελεσματικότητα; Bakteriális hatékonyság; Eifeachtúlacht Baictéarach; Bakteriju efektivitate; Bakteriju efektyvumas; Efficjenza Batterjali; Eficjenća bacterianá; Bakteriálna účinnost; Učinkovitost bakterij.	Min.99.999% Min.99.999%
Viral Efficiency; Rétenction virale; Virenretention; Ritenzione di virus; Retención de virus; Virusretentie; Retenção de virus; Virusretention; Virusretention; Virusretension; Virusten suodatus; Zatrzymywanie wirusów; Вирусна ефективност; Virusna učinkovitost; Virová účinnost; Virusslik efektiivsus; Ιική αποτελεσματικότητα; Virushatékonyaság; Eifeachtúlacht Víreasach; Virusu efektivitate; Virusinis efektyvumas; Efficjenza Virali; Eficjenća viralá; Virusová účinnost; Virusna učinkovitost.	Min.99.997% Min.99.997%
Housing; Boltier; Gehäuse; Alloggiamento; Carcasa; Behuizing; Estrutura; Kabinet; Hus; Hus; Pidike; Obudowa; Kopnyc; Kučiče; Kryt; Ümbris; Περιβλήμα; Burkolat; Títhlocht; Májokli; Bústa; Djar; Carcasa; Kryt; Ohlšje.	SBC
Filter Media; Matière du filtre; Filter-Medium; Materiale del filtro; Filtro; Filter medium; Material do filtro; Filtermaterial; Filtermaterial; Filtermedium; Suodattimen väliaine; Medium filtrujące; Филтрираща среда; Filtrarski medij; Filtrační prostředí; Filter; Μέσο διήθησης; Szűrőközeg; Mean Scagaire; Filtrét multividi; Filtruoti laikmena; Iffiltra l-Midja; Medii de filtrare; Filtrčné médium; Filtrirni medij.	Electrostatic Blended Synthetic Fibre with Polypropylene mesh and Glass Microfibre Media



 GVS Filter Technology UK Ltd.
Caton Road
Lancaster,
LA1 3PE
United Kingdom
 Tel: +44 (0) 1524 847600
 Email: gvsuk@gvs.com



Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Инструкция за употреба; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzzjonijiet dwar l-Użu; Instrucțiuni de utilizare; Návod na použitie; Navodila za uporabo.

Clinical benefits: The following benefits are associated with Air Filtration Devices applications: Administration of filtered gases to the patient; Prevention of cross contamination between the patients and any peripheral equipment.	Bénéfices cliniques: Les avantages suivants sont associés aux applications des dispositifs de filtration d'air: Administration de gaz filtrés au patient; Prévention de la contamination croisée entre les patients et tout équipement périphérique.	Benefici clinici: I seguenti dispositivi sono associati all'uso dei dispositivi di filtraggio: Somministrazione di gas filtrati al paziente; Prevenzione della contaminazione incrociata tra i pazienti e qualsiasi apparecchiatura periferica.	Beneficios clínicos: Los siguientes beneficios están asociados con las aplicaciones de dispositivos de filtración de aire: Administración de gases filtrados al paciente; Prevención de contaminación cruzada entre pacientes y cualquier equipo periférico.	Benefícios clínicos: Os seguintes benefícios estão associados às aplicações de dispositivos de filtragem de ar: Administração de gases filtrados ao paciente; Prevenção de contaminação cruzada entre pacientes e quaisquer equipamentos periféricos.
Klinische Vorteile: Die folgenden Vorteile sind mit den Anwendungen von Luftfiltergeräten verbunden: Verabreichung gefilterter Gase an den Patienten; Verhinderung einer Kreuzkontamination zwischen Patienten und Peripheriegeräten.	Klinische voordelen: De volgende voordelen zijn verbonden aan toepassingen van luchtfilteratieapparaten: Toediening van gefilterde gassen aan de patiënt; Preventie van kruisbesmetting tussen patiënten en eventuele randapparatuur.	Kliniska fördelar: Följande fördelar är förknippade med applikationer för luftfilteringsanordningar: Administrering av filterade gaser till patienten; Förebyggande av korskontaminering mellan patienter och all kringutrustning.	Kliniske fordele: Følgende fordele er forbundet med luftfilteringsenheder: Administration af filtrerede gasser til patienten; Forebyggelse af krydskontaminering mellem patienter og eventuelt perifert udstyr.	Kliniske fordeler: Følgende fordeler er knyttet til applikasjoner for luftfiltering: Administrering av filtrerte gasser til pasienten; Forebygging av krysskontaminering mellom pasienter og eventuelt perifert utstyr.
Kliiniset edut: Seuraavat edut liittyvät ilmansuodatuslaitteiden sovelluksiin: Suodatettujen kaasujen antaminen potilaalle; Potilaiden ja oheislaitteiden välisen ristikontaminaation estäminen.	Korzyści kliniczne: Z zastosowaniami urządzeń do filtracji powietrza wiąże się następujące korzyści: Podawanie pacjentowi przefiltrowanych gazów; Zapobieganie zanieczyszczeniu krzyżowemu pacjentów i wszelkich urządzeń peryferyjnych.	Клинични ползи: Следните предимства са свързани с приложенията на устройството за филтриране на въздух: Прилагане на филтрирани газове на пациента; Предотвратяване на кръстосано заразяване между пациенти и всяко периферно оборудване.	Kliničke prednosti: Sljedeće prednosti povezane su s primjenama uređaja za filtriranje zraka: Davanje filtriranih plinova pacijentu; Sprječavanje unakrsne kontaminacije između pacijenata i bilo koje periferne opreme.	Klinické výhody: S aplikacemi zařízení pro filtraci vzduchu jsou spojeny následující výhody: Podání filtrovaných plynů pacientovi; Prevence křížové kontaminace mezi pacienty a jakýmkoli periferním zařízením.
Kliinilised eelised: Õhufiltreerimiseadmete rakendustega on seotud järgmised eelised: Filtreeritud gaaside manustamine patsiendile; Patsientide ja välisseadmete vahelise ristsaastumise vältimine.	Κλινικά οφέλη: Τα ακόλουθα οφέλη σχετίζονται με τις εφαρμογές της συσκευής φιλτραρίσματος αέρα: Χορήγηση φιλτραρισμένων αερίων στον ασθενή. Πρόληψη της διασταυρούμενης μόλυνσης μεταξύ ασθενών και οποιουδήποτε περιφερειακού εξοπλισμού.	Klinikai előnyök: A következő előnyökkel jár a levegőszűrő berendezések alkalmazásai: Szűrt gázok beadása a betegnek; A beteg és a perifériás berendezések közötti keresztzennyeződés megelőzése.	Sochair chliniciúla: Baineann na buntáistí seo a leanas le feidhmchláir feiste scagacháin aeir: Gáis scagtha a thabhairt don othar; Cosc ar thras-éilliú idir othair agus aon trealamh forimeallach.	Klīniskās priekšrocības: Ar gaisa filtrēšanas ierīču lietojumiem ir saistītas šādas priekšrocības: Filtrētu gāzu ievadīšana pacientam; Pacientu un jebkuras perifērijas aprīkojuma savstarpējas inficēšanās novēršana.
Klinikinė nauda: Šie privalumai yra susiję su oro filtravimo įrenginių programomis: Filtruotų dujų skyrimas pacientui; Kryžminio pacientų ir bet kokios periferinės įrangos užteršimo prevencija.	Beneficții clinici: Il-beneficții li ġejjin huma assoċjati mal-applikazzjonijiet tal-apparat tal-filtrazzjoni tal-arja: Amministrazzjoni ta' gassijiet iffiltrati lill-pazjent; Umidifikazzjoni tal-gassijiet mogħtija.	Beneficii clinice: Următoarele beneficii sunt asociate cu aplicațiile dispozitivelor de filtrare a aerului: Administrarea de gaze filtrate la pacient; Prevenirea contaminării încrucișate între pacienți și orice echipament periferic.	Klinické výhody: Následující výhody sú spojené s aplikáciami zariadení na filtráciu vzduchu: Podávanie filtrovaných plynov pacientovi; Prevenia krížovej kontaminácie medzi pacientmi a akýmkoľvek periférnym zariadením.	Klinične koristi: Naslednje prednosti so povezane z aplikacijami naprav za filtriranje zraka: Dajanje filtriranih plinov pacientu; Preprečevanje navzkrižne kontaminacije med bolniki in katero koli periferno opremo.